

## Facture - Facturation

### hongrois

A szolgáltatásaimért a következő összeget kérném ...

Formel, poli

A ... számláját a csatolmányban találhatja.

Formel, poli

A proforma számlát faxon fogom küldeni.

Formel, direct

Számlázás után közvetlenül fizetendő.

Formel, direct

A fizetendő összeg összesen ...

Formel, direct

Vállalati szabályozásunknak megfelelően csak euróban számlázunk.

Formel, très direct

## Facture - Rappel

### hongrois

Emlékeztetjük, hogy a ... fizetési határideje lejárt.

Formel, très poli

Ez egy emlékeztető, hogy a fenti számla még mindig kiegyenlítetlen.

Formel, poli

A nyilvántartásunk szerint még nem érkezett meg hozzánk a fenti számla átutalása.

Formel, poli

### roumain

Suma pe care vă rog să mi-o înaintați pentru serviciile prestate este în valoare de...

Vă rog să aveți în vedere factura cu numărul ... atașată prezentei pentru ...

Va fi trimisă prin fax factura pro forma.

A se achita imediat după primirea bunurilor.

Suma totală de plată este...

Conform politicii companiei facturarea se face doar în Euro.

### roumain

Vă reamintim faptul că termenul pentru achitarea ... a fost depășit.

Vă reamintim faptul că factura este încă neachitată.

Din datele pe care le deținem reiese faptul că nu am primit încă o confirmare pentru plata facturii.

Örülénk, ha a következő pár napon belül tisztázná a számláját.

Formel, poli

**Am aprecia foarte mult dacă v-ați face timp să achitați în zilele următoare.**

A nyilvántartásuk szerint az Ön számlája még nem lett kifizetve.

Formel, direct

**Din datele noastre reiese faptul că factura nu a fost încă achitată.**

Kérem, küldje el a kifizetést azonnal.

Formel, direct

**Vă rugăm să efectuați plata cât mai repede.**

Még nem kaptuk meg a .... kifizetését.

Formel, très direct

**Încă nu am încasat suma pe care ne-o datorăți pentru...**

A könyvelő részlegünk csak akkor engedi ki ezt a szállítási rendelést, ha megkaptuk az Önöktől a csekk/átutalás másolatát.

Formel, très direct

**Departamentul nostru comercial vă poate elibera actele de livrare doar după ce va primi o copie a confirmării de plată.**

Amennyiben már elküldte a fizetést, kérem tekintse leveletem tárgytalannak.

Formel, poli

**Dacă ați efectuat deja plata vă rugam să nu luați în considerare această scrisoare.**